

<b>1.</b>	<b>Nazwa kierunku</b>	<b>filologia germańska</b>
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2019/2020 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

**Moduł kształcenia:** Tłumaczenia ustne, semestr 4.

**Kod modułu:** 0245-FGS2-T-TU-4

**1. Liczba punktów ECTS:** 4

<b>2. Zakładane efekty uczenia się modułu</b>			
<b>kod</b>	<b>opis</b>	<b>efekty uczenia się kierunku</b>	<b>stopień realizacji (skala 1-5)</b>
0245-FGS2-T-TU_1	W ramach zajęć studenci uczą się wykonywać różne typy tłumaczeń z języka polskiego na niemiecki i z języka niemieckiego na polski, które są niezbędne w pracy zawodowej tłumacza. W trakcie ćwiczeń są rozwijane umiejętności, techniki i strategie tłumaczeniowe oraz elementy procesu tłumaczenia. Zajęcia polegają na wykonywaniu tłumaczeń ustnych specjalnie spreparowanych lub autentycznych tekstów. Tematyka zajęć obejmuje szerokie spektrum, między innymi: prawo, ekonomię, politykę, społeczeństwo, medycynę.	FG_K01 FG_U01 FG_U02 FG_W01	5 5 5 5

<b>3. Opis modułu</b>	
<b>Opis</b>	Zajęcia mają na celu:  wprowadzenie w zagadnienia translatoryki, zapoznanie studentów z podstawowymi formami tłumaczenia ustnego – tłumaczeniem à vista, konsekwentnym (wraz z jego różnymi rodzajami) i symultanicznym, przedstawienie podstawowych technik pomocnych w pracy tłumacza ustnego (tworzenie notatek), gruntowna analiza tekstu pod kątem jego przekładu, doskonalenie kompetencji studentów w zakresie języka ojczystego.
<b>Wymagania wstępne</b>	

<b>4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu</b>			
<b>kod</b>	<b>nazwa (typ)</b>	<b>opis</b>	<b>efekty uczenia się modułu</b>
02-FGTE-TU-Z	Zaliczenie		0245-FGS2-T-TU_1

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów uczenia się
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
02-FGTE-TU-C	ćwiczenia		30		30	